РУССКИЙ

ПЛИТКА ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ

Описание
1. Корпус устройства
2. Конфорка
3. Регулятор температуры
4. Индикатор работы

Внимание!
Для дополнительной защиты целесообразно к цепи питания подключить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; для установки УЗО обратиться к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
Сохраняйте настоящую инструкцию в течение всего срока эксплуатации устройства.
- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке и причинить вред пользователю или его имуществу.
- Перед включением убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в розетку, имеющую надежный контакт заземления.
- Чтобы избежать возникновения пожара, не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Во избежание перегрузки электрической сети не включайте одновременно несколько устройств с большой потребляемой мощностью.
- Размещайте устройство на ровной, устойчивой, теплостойкой поверхности так, чтобы доступ к сетевой розетке был свободным.
- Используйте устройство в местах с хорошей вентиляцией.
- Во избежание возгорания на ней случае не размещайте устройство рядом с занавесками или шторами и не накрывайте его во время работы.
- Не используйте устройство вне помещений.
- Не используйте электроплитку для обогрева помещений.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Отключайте устройство от электрической сети, если не используете его, а также перед чисткой.
- Запрещается использование устройства в помещениях, где хранятся или используются легковоспламеняющиеся вещества.
- Не используйте устройство вблизи газовых плит и обогревателей и не ставьте его на горячие поверхности.
- Сетевой шнур не должен свисать со стола, не допускайте контакта сетевого шнура с горячими поверхностями или острыми кромками кухонной мебели.
- Не перекручивайте сетевой шнур и не наматывайте его вокруг корпуса устройства.
- При отключении вилки сетевого шнура из розетки не тяните за шнур, держитесь за вилку сетевого шнура рукой.
- Не беритесь мокрыми руками за вилку сетевого шнура.
- Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от кухонной раковины и не подвергайте его воздействию влаги.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте сетевой шнур, вилку сетевого шнура либо само устройство в воду или любые другие жидкости. При падении устройства в воду НЕ БЕРИТЕСЬ за устройство, немедленно отключите его от электросети. Для проверки и восстановления работоспособности устройства следует обратиться в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Будьте осторожны: во время работы конфорка и корпус электроплитки сильно нагреваются, не дотрагивайтесь до горячих поверхностей.
- Не перемещайте устройство, пока оно полностью не остынет.
- Из соображений безопасности полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, держите подальше от детей.

Внимание!
Во избежание беды не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой, это не игрушка.

- Не разрешайте детям использовать электроплитку в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, в исключительных случаях лицо, отвечающее за безопасность, должно дать соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Периодически проверяйте целостность изоляции сетевого шнура.
- Запрещается использовать устройство при повреждении сетевой вилки или сетевого шнура, а также при обнаружении перебоев в работе устройства или после падения устройства. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Размещение электроплитки
- Электроплитку следует размещать на ровной, устойчивой, теплостойкой поверхности, способной выдержать вес электроплитки и вес приготавливаемых продуктов, следите за тем, чтобы доступ к сетевой розетке был всегда свободен.
- Не используйте устройство в местах с повышенной влажностью, а также вблизи легковоспламеняющихся предметов и веществ.
- Для правильного функционирования устройства необходима хорошая вентиляция, обеспечьте свободное пространство не менее 10-15 см вокруг электроплитки.
- Убедитесь, что сетевой шнур не имеет повреждений и не проходит через горячие или острые поверхности.
- Не размещайте устройство в непосредственной близости к кухонным шкафам и полкам.
- Не разрешается перемещать электроплитку, если она полностью не остыла, а также в том случае, если на ней находится посуда.

Перед первым включением
- Убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению электроплитки.
- Проверьте, чтобы регулятор температуры (3) находился в положении «MIN»-.

Использование
- Перед включением убедитесь, что конфорка сухая и чистая.
- Установите посуду по центру конфорки.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Выберите режим работы электроплитки при помощи регулятора температуры (3), при этом загорится индикатор работы (4):
«MIN»- – электроплитка выключена;
«1» – минимальная температура нагрева;
«MAX» – максимальная температура нагрева.

Примечание: *При первом включении нагревательный элемент обгорает, поэтому возможно появление небольшого количества дыма или постороннего запаха – это нормальное явление.*

- По завершении приготовления установите регулятор температуры (3) в положение «MIN»-, при этом индикатор работы (4) погаснет, а затем извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.

Внимание!
Электроплитка предназначена только для приготовления пищи, запрещается использовать ее для обогрева помещений.

Примечание: *Для обеспечения лучшего контакта посуды с конфоркой рекомендуется выбирать посуду с плоским дном, соответствующим диаметру конфорки.*

Чистка и уход
Запрещается погружать устройство в воду или любые другие жидкости.

- Регулярно проводите чистку электрической плитки.
- Установите регулятор температуры в положение «MIN»-, отключите электроплитку от электрической сети и дайте ей остыть.
- При чистке электроплитки запрещается использовать абразивные моющие средства; используйте мягкие моющие средства, нанесенные на губку или на мягкую ткань.

Хранение
- Перед тем как убрать устройство на хранение, выполните его чистку.
- Смотайте шнур питания.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Технические характеристики
Электропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Мощность: 1250-1500 Вт
Диаметр конфорки: 180 мм

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства - 3 года

ME 01 *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед, Гонконг
Адрес: оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг
Сделано в ККР

ENGLISH

ELECTRIC HOT PLATE

Description
1. Unit body
2. Heating element
3. Temperature control
4. Operation indicator

Attention!
For additional protection, it is reasonable to install a residual current unit (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD contact a specialist.

SAFETY MEASURES
Before using the unit, read this operation manual carefully.
Keep this operation manual during the whole operation period.
- Use the unit according to its intended purpose only, as it follows in the operation manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Before switching on the unit, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the housing of the unit.
- Power cord is equipped with "euro plug"; plug it into the socket with reliable grounding contact.
- In order to avoid fire or electric shock do not use adapters for plugging the unit in.
- In order to avoid network overloading provide that no other electrical appliances with high power consumption are connected to the same outlet the unit is connected to.
- Place the unit on a flat, stable heat-resistant surface with free access to the mains socket.
- Install the unit in places with proper ventilation.
To avoid risk of fire do not place the unit near curtains and do not cover it during operation.
- Do not use the unit outdoors.
- Do not use the electric hot plate for heating of rooms.
Do not leave the operating unit unattended.
- Unplug the unit, if you do not use it or before cleaning.
- It is forbidden to use the unit in rooms where inflammable substances are stored or used.
- Do not use the unit near gas-stoves or heaters; do not place the unit on hot surfaces.
- Do not let the power cord hang from the table or come in contact with hot surfaces or sharp edges of kitchen furniture.
- Do not twist the cord and do not reel it up round the unit body.
When unplugging the power cord plug do not pull the cord but hold the plug.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use the unit next to kitchen sink, do not expose it to moisture.
- In order to avoid electric shock do not immerse the power cord, the power plug or the unit itself in water or any other liquids. If the unit falls into water, DO NOT TOUCH the unit, unplug it immediately. To check and restore functioning refer to the authorized service center.
- Be careful: heating element and hot plate body heat up strongly during operation, do not touch hot surfaces.
- Do not move the unit until it cools down completely.
- For children safety do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! Do not allow children play with polyethylene bags and film. **Danger of suffocation!**

- Never allow children to use the hot plate as a toy.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons. In exceptional cases a person who is responsible for their safety should give them all the necessary instructions on safety measures and information about danger, that can be caused by improper usage of the unit.
- Periodically check the integrity of the power cord.
- Never use the unit if the power cord or the plug are damaged, the unit works improperly or after it fell into water. Do not try to repair the unit by yourself. Contact the authorized service center for all repair issues.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY.

Placing the electric stove
- Place the unit on a flat, stable heat-resistant surface, capable of carrying the weight of hot plate and cooked food, with free access to the mains socket.
- Do not use the unit in places with high humidity, as well as near inflammable objects and substances.
- Good ventilation is necessary for proper unit operation; provide free space not less than 10-15 cm around the hot plate.
- Make sure, that the power cord has no damages and does not run over any hot or sharp surfaces.
- Do not place the unit close to kitchen cupboards and shelves.
- Do not move the unit with a cookware on it and until the hot plate is completely cold.

Before the first use
- Make sure that the voltage of the electric network corresponds to the operating voltage of the unit.
- Check up, that the temperature control (3) is in "MIN" position.

Use
- Before switching on make sure that the heating element is clean and dry.
- Set a cookware in the center of heating element.
- Insert the plug into the socket.
- Choose the operating mode using the temperature control (3), the operation indicator (4) will light up.
"MIN" - the stove is off;
"1" - the minimum heating temperature;
"MAX" - the maximum heating temperature.

Note: *While the first switching the heating element burns, therefore occurrence of a small amount of smoke or extraneous smell is possible, it is normal.*

- After you finish cooking set the control (3) to
- "MIN" position, the operating indicator (4) will go out, then unplug the unit.

Attention!
The electric hot plate is intended for cooking only, it is prohibited to use it for heating the room.

Note: *To reach the best contact with heating element choose cookware with a flat bottom according to heating element diameter.*

Cleaning and care
Never immerse the unit into water or other liquids.

- Clean the electric hot plate regularly.
- Set temperature control to "MIN" position, unplug the unit and let it cool down.
- Do not use abrasive cleaners for cleaning of electric hot plate, use non-abrasive soft cleaners put on a sponge or on a soft cloth.

Storage
- Clean the unit before taking it away for storage.
- Wind the power cord.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children.

Technical specifications
Power supply: 220-240 V ~ 50/60Hz
Power: 1,250-1,500 W
Heating element diameter: 180 mm

The manufacturer preserves the right to change the design and the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years
Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

Elektroherd

Beschreibung
1. Gehäuse
2. Kochplatte
3. Temperaturregelung
4. Betriebsanzeiger

Achtung!
Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMAßNAHMEN
Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts diese Betriebsanleitung aufmerksam durch.
Behalten Sie diese Anweisung während der ganzen Betriebsperiode.
- Nutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen und materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker" ausgestattet; schalten Sie diesen in die Stecdose mit sicherer Erdung ein.
- Zur Vermeidung der Feuergefahr benutzen Sie keine Übergangsformstücken bei der Anschaltung des Geräts an die elektrische Stecdose.
- Um die Überlastung vom Starkstromnetz zu vermeiden, schalten Sie mehrere Geräte mit hoher Leistung gleichzeitig nicht ein.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile hitzebeständige Oberfläche so auf, dass ein freier Zugang zur Stecdose gewährt wird.
- Benutzen Sie das Gerät nur in gut belüfteten Plätzen.
- Um die Feuergefahr zu vermeiden, stellen Sie das Gerät auf keinen Fall in der Nähe von Vorhängen oder Gardinen, bedecken Sie es während des Betriebs nicht.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu nutzen.
- Benutzen Sie den Elektroherd für Beheizung der Räume nicht.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie das Gerät vom Netz ab, wenn Sie es nicht benutzen oder die Reinigung vornehmen möchten.
- Es ist nicht gestattet das Gerät in Räumen mit leichtentzündbaren Stoffen aufzubewahren.
- Benutzen Sie das Gerät in der Nähe von Gasherden und Heizgeräten nicht. Es ist auch nicht gestattet das Gerät auf heißen Oberflächen zu stellen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht frei hängt, sowie heiße Oberflächen oder scharfe Ränder der Küchenmöbel nicht berührt.
- Es ist nicht gestattet, das Netzkabel zu verdrehen und es um das Gehäuse des Elektroherdes zu wickeln.
- Es ist nicht gestattet am Netzkabel beim Abschalten vom Stromnetz zu ziehen, halten Sie es am Stecker.
- Greifen Sie den Stecker des Netzkabels mit den nassen Händen nicht.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe vom Küchenwaschbecken zu nutzen und der Feuchtigkeit auszusetzen.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder das Gerät nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden. Beim Fallen des Gerätes ins Wasser BERÜHREN SIE DAS GERÄT NICHT, schalten Sie es vom Stromnetz sofort ab. Zur Prüfung und Reparatur des Geräts wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center.
- Seien Sie vorsichtig! Während des Betriebs erhitzen sich die Kochplatte und das Gehäuse des Geräts. Berühren Sie heiße Oberfläche nicht.
- Stellen Sie das Gerät nicht um bis es völlig abgekühlt wird.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen. **Es besteht Erstickungsgefahr!**

- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden. In Ausnahmefällen soll die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, entsprechende verständliche Anweisungen über die sichere Nutzung des Geräts und über die Gefahren geben, die bei seiner falschen Nutzung entstehen können.
- Prüfen Sie periodisch die Ganzheit des Netzkabels.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, wenn Störungen auftreten und wenn es heruntergefallen ist. Versuchen Sie es nicht, das Gerät selbständig zu reparieren. Bitte wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, falls Probleme mit dem Gerät auftreten.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET.

Aufstellung des Elektroherdes
- Stellen Sie das Gerät auf einer geraden, stabilen, hitzbeständigen Oberfläche, die das Gewicht des Elektroherdes und der zubereiteten Lebensmittel tragen kann. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker im freien Zugang ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit und in der Nähe von leichtentzündbaren Gegenständen und Stoffen.
- Für das ordnungsgemäße Funktionieren braucht das Gerät eine gute Belüftung. Lassen Sie mindestens 10-15 cm Platz um den Elektroherd herum.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und heiße Oberflächen oder scharfe Kanten nicht berührt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in direkter Nähe von Küchenschränken und Regalen.
- Stellen Sie das Gerät nicht um bis es völlig abgekühlt wird oder wenn es mit Geschirr belastet ist.

Vor der ersten Nutzung
- Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Spannung des Gerats mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Prüfen Sie, ob die Temperaturregelung (3) auf «MIN» eingestellt ist.

Verwendung
- Vor dem Einschalten vergewissern Sie sich, dass die Kochplatte trocken und sauber ist.
- Stellen Sie das Geschirr im Zentrum der Kochplatte.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose.
- Wählen Sie den Betrieb des Elektroherdes mittels der Temperaturregelung (3), dabei leuchtet der Betriebsanzeiger (4) auf:
«MIN» – der Elektroherd ist abgeschaltet;
«1» – minimale Temperatur der Aufheizung;
«MAX» – maximale Temperatur der Aufheizung.

Anmerkung: *Beim ersten Einschalten wird das Heizelement abgebrannt, deshalb kann ein bisschen Rauch oder Fremdgeruch entstehen – das ist normal.*

- Wenn das Gericht zubereitet ist, stellen Sie die Temperaturregelung (3) in die Position «4» ein und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose.

Achtung!
Der Elektroherd ist nur für das Lebensmittelzubereitung geeignet; es ist nicht gestattet ihn für Beheizung der Räume zu nutzen.

Anmerkung: *Um einen besten Kontakt mit der Kochplatte zu erreichen, wird es empfohlen das Geschirr mit flachem Boden, der dem Durchmesser der Kochplatte entspricht, zu wählen.*

Reinigung und Pflege
Es ist nicht gestattet, das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.

- Putzen Sie den Elektroherd regelmäßig.
- Stellen Sie die Temperaturregelung auf «MIN» ein, schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab und lassen Sie es abkühlen.
- Nutzen Sie keine Abrasivmittel für Reinigung des Elektroherdes, wenden Sie einen Schwamm oder Tuch mit weichem Reinigungsmittel an.

Aufbewahrung
- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, lassen Sie es komplett reinigen.
- Wickeln Sie das Netzkabel ab.
- Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Technische Eigenschaften
Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Leistung: 1250-1500 W
Durchmesser der Kochplatte: 180 mm

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannun-gsgeräte vorgesehen sind.

ҚАЗАҚ

ЭЛЕКТРЛІК ПЕШ

Сипаттамасы
1. Құрылғы корпусы
2. Конфорка
3. Температура реттегіші
4. Жұмыс істеу көрсеткіші

Назар аударыңыз!
Қосымша қорғаныс үшін қоректендіру тізбегіне қорғаныс ажыратылу құрылғысын (ҚАҚ) 30 мА-ден аспайтын номиналды іске қосылу тоғымен орнатқан дұрыс. ҚАҚ орнатқан кезде маманға хабарласқан жөн.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ
Электрлік шайнекті пайдалану алдында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз.
Берілген нұсқаулықты пайдалану мерзімі бойы сақтаңыз.
- Құрылғыны тек оның тікелей міндеті бойынша, берілген нұсқаулықта жазылғандай пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына әкепұ және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін.
- Іске қосу алдында, электр желісінің кернеуі құрылғын корпусында көрсетілген кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желінік бау «еуропалық айыр тетікпен» жабдықталған; оны жерлендіруді сенімді түйіспесі бар ашалыққа қосыңыз.
- Өртену таукекпін болдырмау үшін құрылғыны электр ашалығына қосқанда ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Электр желісінің асыра жүктелуіне жол бермеу үшін үлкен қуатты тұтынатын бірнеше құрылғыны бір мезгілде іске қоспаңыз.
- Құрылғыны түзу, тұрақты, ыстыққа төзімді бетке, желілік ашалыққа еркін жетуге болатындай етіп орнатыңыз.
- Құрылғыны ашық ауада пайдаланбаңыз.
- Өртенуге жол бермеу үшін ешбір жағдайда құрылғыны шымылдықтар мен перделердің орналасуында, оны жұмыс істеу уақытында бүреп жаппаңыз.
- Құрылғыны бөлмелерден тыс пайдаланбаңыз.
- Электрпешін бөлмелерді жылыту үшін пайдаланбаңыз.
- Ешқашан іске қосылған құрылғыны қарусыз қалдырмаңыз.
- Ерер сіз құрылғыны пайдаланбасаңыз немесе тазалау алдында оны желіден ажыратпаңыз.
- Құрылғыны жеңіл тұтанатын заттар сақталатын немесе пайдаланылатын жерлерде пайдалануға тыйым салынады.
- Құрылғыны газ пештерінің немесе жылытқыштардың қасында пайдаланбаңыз, сонымен қатар оны ыстық заттардың үстіне қоймаңыз.
- Желілік баудың үстелдің шетінен сарылуына, сонымен қатар оның асханалық жиһаздың ыстық беттерімен немесе үшкір шеттерімен жанасуына жол бермеңіз.
- Желілік бауды бұрамаңыз және оны құрылғы корпусына орамаңыз.
- Желінік баудың айырлегіін ашалықтан сызғанда баудан тартпаңыз, желілік баудың айырлегіінен қолмен ұстаңыз.
- Желілік бауды сулы қолмен ұстамаңыз.
- Құрылғыны асханалық қолжуғыштың тікелей қасында пайдаланбаңыз, және оған ылғалдың тікелей әсерін тигізбеңіз.
- Электр тоғы соққысына жол бермеу үшін желілік бауды, желілік баудың айырлегіінін не болмаса құрылғының өзін суға немесе кез-келген басқа сұйықтыққа матырмаңыз. Құрылғы суға түсіп кеткенде, құрылғыны ҰСТАМАҢЫЗ, оны дереу электрэнергиясын ажыратпаңыз. Құрылғыны тексеру және жұмысқа қабілетін қалпына келтіру үшін тұындагерлес қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Сақ болыңыздар: жұмыс істеу уақытында конфорка және пеш корпусы қатты қызады, ыстық беттерге қолыңызды тигізбеңіз.
- Құрылғы толық салқындағанға дейін, оны тасымалдамаңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында **қалтаңыз** ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қарусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі!**

- Ерер баларға пешті ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Ерер баларға немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдарға пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда бола алатын қауіптер туралы олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен нұсқаулықтар берілген болмаса, берілген құрылғы олардың қолдануына арналмаған.
- Желілік бау ошаулануының тұтастығын мезгілімен тексеріп тұрыңыз.
- Желілік бау немесе желілік баудың айырлегіі бүлінген кезде, ерер он іркілістермен жұмыс істесе, сонымен қатар ол құлағаннан кейін құрылғыны пайдалануға тыйым салынады.

Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге тырыспаңыз. Барлық жөндеу сұрақтары бойынша тұындагерлес қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТА ПАЙДАЛАНУҒА ҒАНА АРНАЛҒАН

Электрпешін орналастыру
- Құрылғыны электр пешінің салмағы мен пісіріпін жатқан тағамдардың салмағын көтере алатын, түзу, тұрақты, ыстыққа төзімді бетке орналастырыңыз, желілік ашалыққа еркін жетуге болатынын қадағалаңыз.
- Құрылғыны ылғалдылығы жоғары жерлерде, сонымен қатар тез тұтанатын заттардың және сұйықтықтардың қасында пайдаланбаңыз.
- Құрылғы дұрыс қызмет етуі үшін жақсы желдетіс қажет, электрпешінің жанжағынан 10-15 см-ден кем емес бос кеңістікті қамтамасыз етіңіз.
- Желілік баудың бұзылулары жоқ екеніне және ол кез-келген ыстық немесе үшкір беттермен өтпейтінне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны асханалық шкафтар мен серелердің тікелей қасында орналастырмаңыз.
- Егер құрылғы толық салқындамаса, және оны ешқан үстінде ұқыс орналаса, оны тасымалдамаңыз.

Алғашқы іске қосу алдында
- Желідегі кернеу пештің жұмыс істеу кернеуіне сәйкес келетіне көз жеткізіңіз.
- Температур реттегіші (3) «MIN» күйіне белгіленуіне көз жеткізіңіз.

Пайдалану
- Іске қосу алдында, конфорканың құрғақ және таза екеніне көз жеткізіңіз.
- Ыдысты конфорканың ортасына орнатыңыз.
- Желілік бауды айырлегіін ашалыққа сапыңыз.
- Температур реттегішінің (3) көмегімен пешпің жұмыс істеу режиимін таңдаңыз, сол кезде жұмыс істеу көрсеткіші (4) жанады:
«MIN» – пеш сөндірілген;
«1» – қызудың минималды температурасы;
«MAX» – қызудың максималды температурасы.

Ескертпе: *Алғашқы іске қосу алдында қыздырғыш элемент күйеді, сондықтан түтіннің немесе бөтен иістің біршама көлемі пайда болуы мүмкін – бұл қалыпты құбылыс.*

- Пісіруді аяқтағаннан кейін температура реттегішін (3) «MIN» күйіне белгіленіз, сол кезде жұмыс істеу көрсеткіші (4) сөнеді, және содан кейін желіпіпн бауды айырлегіін ашалықтан сызыңыз.

Назар аударыңыз!
Электрпешті тек тамақ пісіру үшін арналған, оны бөлмелерді жылыту үшін пайдалануға тыйым салынады.

Ескертпе: *Конфорканен жақсы түйісуді қамтамасыз ету үшін түбі жалпақ және конфорка диаметріне сәйкес келетін ыдыстарды таңдау ұсынылады.*

Тазалау және күтіміі
Құрылғыны суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матыруға тыйым салынады.

- Электр пешін мезгілімен тазалап тұрыңыз.
- Температура реттегішін «MIN» күйіне белгіленіз, құрылғыны сөндіріңіз және оған салқындауға уақыт беріңіз.
- Пешті тазалаған кезде қажайтын жуғыш заттарды пайдалануға тыйым салынады, ысқышқа немесе жұмсақ матаға жуғышқан жұмсақ жуғыш заттарды пайдаланыңыз.

Сақталуы
- Құрылғыны сақтауға қойғанға дейін, оны тазалаңыз.
- Қоректендіру баурын ораңыз.
- Құрылғыны құрғақ салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Техникалық сипаттамаларды
Электркөрегі: 220-240 В ~ 50/60Гц
Қуаты: 1250-1500 Вт
Конфорканың Диаметрі: 180 мм

Өндіруші құрылғылардың дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын-ала хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды.

Құрылғының қызмет ету мерзімі - 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жағдайлары қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда телеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

Бұл тауар ЕМС – жағдайларға сәйкес келеді неизгі Міндеттемелер 89/336/ЕЕС Директивасын өрежелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттеуіні (73/23 ЕЕС)

ROMÂNĂ/ MOLDOVENEASCĂ

PLITĂ ELECTRICĂ

Descriere
1. Carcasa dispozitivului
2. Ochiul
3. Regulator de temperatură
4. Indicator de lucru

Atenţie!
Pentru protecţie suplimentară este recomandabilă instalarea unui disjunctor de protecţie (ECB) cu curent nominal nu mai mare de 30 mA în circuitul de alimentare electrică. Pentru instalarea ECB adresaţi-vă unui specialist.

MĂSURI DE SIGURANŢĂ
Înainte de a Începe exploatarea dispozitivului citiţi cu atenţie instrucţiune de exploatare.
Păstraţi prezenta instrucţiune tot timpul de utilizare.
- Utilizaţi dispozitivul doar conform destinaţiei sale, cum este descris în instrucţiune. Manipularea necorespunzătoare cu dispozitivul poate duce la deteriorarea lui şi cauza daune utilizatorului sau a bunurilor sale.
- Înainte de prima conectare, asiguraţi-vă că tensiunea din reţea electrică corespunde cu tensiunea indicată pe carcasa dispozitivului.
- Cablul electric este dotat cu fişă de tip „euro"; conectaţi-l la priză cu contact sigur cu pământul.
- Pentru a evita riscul de apariţie a incendiului nu utilizaţi maşon de reducţie la conectarea dispozitivului la priza electrică.
- Pentru a evita supraîncărcarea reţelei electrice nu conectaţi concomitent mai multe aparate electrice cu o putere mare de consum.
- Plăsaţi dispozitivul pe o suprafaţă plană, stabilă, astfel Încât accesul la priza electrică s-a fie liber.
- Utilizaţi dispozitivul În locuri bine ventilate.
- Pentru a evita incediul nici Intr-un caz nu amplasaţi dispozitivul lîngă perdele, sau draperii, şi nu-l acoperiţi În timpul funcţionării.
- Nu folosiţi dispozitivul În afara Încăperilor.
- Nu utilizaţi plita electrică pentru Încălzirea Încăperilor.
- Nu lăsaţi niciodată dispozitivul conectat nesupravegheat.
- Deconectaţi dispozitivul de la reţea electrică atunci cînd nu-l utilizaţi sau Inainte de a-l curăţa.
- Nu utilizaţi dispozitivul În Încăperile unde sunt depozitate sau utilizate substanţe uşor inflamabile.
Nu utilizaţi dispozitivul În apropierea aragazelor sau Încălzitoarelor, precum şi nu-l puneţi pe suprafeţe fierbinţi.
- Evitaţi suspendarea cablului de alimentare de pe masă, precum şi contactul lui cu suprafeţe fierbinţi sau cu mărginile ascuţite ale mobilei de bucătărie.
- Nu răsuciţi cablul de alimentare şi nu-l Infăşuraţi În jurul carcasei dispozitivului.
- Extrăgînd fişa cablului de alimentare din priză, nu trageţi de cablu, ci apucaţi de fişă.
- Nu apucaţi fişa cablului cu mîinile umede.
- Nu utilizaţi dispozitivul În apropierea chiuvetei de bucatarie, şi nu-l expuneţi la umezeală.
- Pentru a evita riscul electrocutării nu scufundaţi cablul de alimentare, fişa cablului sau dispozitivul In apă sau In alte lichide. La căderea dispozitivului In apă, NU ATINGEŢI dispozitivul, deconectaţi-l imediat de la reţeaua electrică. Pentru verificarea şi restabilirea capacitatei de funcţionare a dispozitivului, adresaţi-vă la centru de service autorizat.
- Fiţi atenţi: In timpul funcţionării ochiul şi caracasa plitei se Incălzesc foarte tare nu atingeţi suprafeţele fierbinţi.
- Nu deplasaţi dispozitivul pînă cînd acesta nu s-a racit complet.
- Din motive de siguranţă pentru copii nu lasaţi pungile de polietilenă folosite ca ambalaj, fără supraveghere.

Atenţie! Nu permiteţi copiilor să se joace cu pungile sau peliculă. **Pericol de sufocare!**

- Nu permiteţi copiilor să foloseascăplită In calitate de jucarie.
- Prezentul dispozitiv nu este prevăzut pentru a fi utilizat de către copii şi persoaune cu dizabilităţi. Aceştia pot utiliza dispozitivul doar In cazuri In care persoana responsabilă pentru siguranţa acestora le-a explicat instrucţiunile corespunzătoare de utilizare a dispozitivului şi pericolele legate de utilizarea necorespunzatoare a acestuia.
- Verificaţi periodic integritatea izolarei cablului de alimentare.
- Nu utilizaţi dispozitivul dacă sunt deteriorate fişa cablului de alimentare sau cablul de alimentare, sau dacă el funcţionează necorespunzător (cu Intrerueri), precum şi după căderea lui. Este interzisă repararea dispozitivului de sine stătător. Cu orice Intrebări de reparaţie adresaţi-vă la centru de service autorizat.

DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ IN CONDITII CASNICE.

Instalarea plitei electrice
- Plăsaţi dispozitivul pe o suprafaţa plană, stabilă, rezistentă la căldură, care poate suporta greutatea plitei electrice şi greutatea produselor preparate, urmăriţi ca accesul la priză electrică sa fie liber.
- Nu utilizaţi dispozitivul In locuri cu umiditate Inaltă, precum şi In apropierea substanţelor şi obiectelor uşor inflamabile.
- La funcţionarea corectă a dispozitivului este necesară o ventilaţie bună, asiguraţi spaţiul liber nu mai puţin de 10-15 cm In jurul plitei electrice.
- Asiguraţi-vă că cablul de alimentare nu este deteriorat şi nu trece prin suprafeţe fierbinţi sau ascuţite.
- Nu amplasaţi dispozitivul In apropierea dulapurilor de bucătărie şi poliţelor.
- Nu deplasaţi dispozitivul pînă cînd acesta nu s-a racit complet, şi dacă pe el se află veselă.

ČESKÝ

ELEKTRICKÝ VAŘIČ

Popis
1. Skříň přístroje
2. Plotna
3. Regulátor teploty
4. Světelný indikátor

Upozornění!
Pro vyšší bezpečnost vám doporučujeme instalovat do elektrického obvodu proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto chrániče nesmí být vyšší než 30 mA (informujte se u svého elektrikáře).

BEZPČNOSTNÍ POKYNY
Před prvním použitím elektrické konvice si pozorně přečtěte tuto příručku.
Uschovejte tuto příručku pro budoucí použití po celou dobu používání přístroje.
- Používejte přístroj výhradně k účelům popsaným v této příručce. Nesprávné zacházení s přístrojem může způsobit jeho poruchu, újmu na zdraví uživatele nebo na jeho majetku.
- Před zapnutím přístroje se přesvědčte že napětí v eklektické síti ve vašem domě odpovídá provoznímu napětí, uvedenému na štítku přístroje.
- Síťový kabel je vybaven vidlicí s uzemněním, zapojujte ji do uzemněné zásuvky.
- Aby nedošlo k požáru nepoužívejte adaptéry při zapojení přístroje do elektrické sítě.
- Aby nedošlo k přetížení elektrické sítě nezapojujte několik přístrojů s vysokým příkonem současně.
- Přístroj používejte na rovném stabilním teplovzdorném povrchu tak abyste měli snadný přístup k síťové zásuvce.
- Používejte přístroj v místech s dobrým větráním.
- Aby nedošlo k požáru v žádném případě nepoužívejte přístroj v blízkosti záclon a závěsů, nezakrývejte ho během vaření.
- Nepoužívejte přístroj vně budovy.
- Vařič nepoužívejte k vytápění místností.
- Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- Vždy odpojujte přístroj od elektrické sítě před čištěním a pokud ho nepoužíváte.
- V žádném případě nepoužívejte přístroj v místnostech kde jsou uskladněny hořlavé látky.
- Nepoužívejte přístroj poblíž plynových sporáků a radiátorů, nedávejte ho na horký povrch.
- Síťový kabel nenechávejte viset volně z pracovní plochy, zamezte jeho styku s ostrými hranami kuchyňského nábytku či horkými předměty.
- Nepřekrucujte síťový kabel a nenavíjejte ho na skříň přístroje.
- Při odpojování vidlici síťového kabelu ze zásuvky nikdy netahejte za napájecí kabel ale vždy jenom za vidlici.
- Nedotýkejte se vidlici síťového kabelu mokrýma rukama.
- Nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti kuchyňského dřezu, nevystavujte ho působení vlhka.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nikdy neponořujte síťový kabel, vidlici ani samotný přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Pokud by přístroj spadl do vody NEDOTÝKEJTE SE přístroje, okamžitě odpojte ho z elektrické sítě. Pro kontrolu stavu a eventuální opravu se obraťte na autorizované servisní středisko.
- Buďte opatrní: při vaření se plotna a skříň vařiče silně zahřívají, nedotýkejte se horkých povrchů.
- Nepřenášejte přístroj, dokud úplně nevychladne.
- Z bezpečnostních důvodů kvůli dětem igelitové pytle použité při balení nenechávejte bez dozoru.

Upozornění! Nedovolujte aby si děti hrály s igelitovými pytli a folií. **Nebezpečí zadušení!**

- Nedovolujte aby si děti s přístrojem hrály.
- Spotřebič by neměly používat děti a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi. Ve výjimečných případech osoba, odpovídající za jejích bezpečí musí dát odpovídající pokyny k bezpečnému použití přístroje a poučit o nebezpečí vyplývajícím z nesprávného použití.
- Pravidelně kontrolujte, zda izolace síťového kabelu není poškozena.
- Nikdy nepoužívejte přístroj pokud má poškozený síťový kabel nebo síťovou vidlici, funguje nepravidelně a také po jeho spadnutí. Nikdy se nepokoušejte přístroj samostatně opravit. Pro opravu se vždy obraťte na autorizované servisní středisko.

SPOTŘEBIČ JE URČEN POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

Umístění vařiče
- Přístroj umísťujte na rovném stabilním teplovzdorném povrchu, který je schopen unést váhu spotřebiče a váhu připravovaných potravin, dbejte na to, abyste měli snadný přístup k síťové zásuvce.
- Nepoužívejte přístroj v místech se zvýšenou vlhkostí a v blízkosti hořlavých látek a předmětů.
- Pro správné fungování přístroje je nutné dobré větrání, zabezpečte kolem vařiče volný prostor minimálně 10-15 cm.
- Přesvědčte se že síťový kabel není poškozen a nepřichází do styku s jakýmikoli horkými povrchy a ostrými hranami.
- Neumísťujte přístroj v bezprostřední blízkosti kuchyňských skříní a polic.
- Nepřenášejte přístroj, dokud úplně nevychladne a pokud je na něm nádobí.

Před prvním použitím
- Přesvědčte se že napětí v eklektické síti odpovídá provoznímu napětí vařiče.
- Zkontrolujte aby regulátor teploty (3) se nacházel v poloze MIN.

Pokyny k obsluze
- Před zapnutím se přesvědčte se že plotna je suchá a čistá.
- Umístěte nádobu uprostřed plotny.
- Zapojte vidlici síťového kabelu do zásuvky.
- Zvolte požadovaný režim pomocí regulátoru teploty (3), světelný indikátor (4) se při tom rozsvítí: MIN – vařič je vypnut;
- 1 – minimální teplota zahřátí;
- MAX – maximální teplota zahřátí.

Poznámka: *Při prvním uvedení do provozu dojde k vypálení topného tělesa, proto je možný únik menšího množství kouře a zvláštního pachu – tento jev je zcela běžný.*

- Po ukončení vaření převeďte regulátor teploty (3) do polohy MIN, světelný indikátor (4) při tom zhasne, pak vyndejte vidlici síťového kabelu ze zásuvky.

Upozornění!
Vařič je určen výhradně k přípravě pokrmů, nikdy ho nepoužívejte k vytápění místností.

Upozornění: *Pro lepší kontakt s plotnou doporučujeme používat nádobí s rovným dnem odpovídajícím průměru plotny.*

Čištění a údržba
Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiné tekutiny.
- Pravidelně provádějte čištění vařiče.
- Převeďte regulátor teploty do polohy MIN, odpojte přístroj z elektrické sítě a nechte ho vychladnout.
- Pro čištění přístroje nepoužívejte abrazivní mycí prostředky, používejte houbu nebo měkký hadřík s jemnými mycími prostředky.

Skladování
- Před skladováním přístroje proveďte jeho čištění.
- Smotejte síťový kabel.
- Uschovávejte přístroj v suchém chladném místě mimo dosah dětí.

Technické parametry
Napájení: 220-240 V ~ 50/60Hz
Příkon: 1250-1500 W
Průměr plotny: 180 mm

Výrobce si vyhrazuje právo měnit charakteristiky přístrojů bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje – 3 roky
Záruka
Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

CE *Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.*

УКРАЇНСЬКА

ПЛИТКА ЕЛЕКТРИЧНА

Опис
1. Корпус пристрою
2. Конфорка
3. Регулювальник температури
4. Індикатор роботи

Увага!
Для додаткового захисту доцільно встановити в ланцюзі живлення пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установки ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Перед використанням пристрою уважно прочитайте керівництво по експлуатації.
Зберігайте дане керівництво протягом всього терміну експлуатації.
- Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки і заподіяти шкоду користувачеві або його майну.
- Перед включенням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрою.
- Мережевий шнур забезпечений «євро вилкою»; включайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підключенні пристрою до електричної розетки.
- Щоб уникнути перевантаження електричної мережі не включайте одночасно декілька пристроїв з великою споживаною потужністю.
- Розміщуйте пристрій на рівній, стійкій, теплостійкій поверхні так, щоб доступ до мережевої розетки був вільним.
- Використовуйте пристрій в місцях з хорошою вентиляцією.
- Щоб уникнути спалаху у жодному випадку не розміщуйте пристрій поряд із завісками або шторами, і не накривайте його під час роботи.
- Не використовуйте пристрій поза приміщеннями.
- Не використовуйте електроплитку для обігріву приміщень.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Відключайте пристрій від електричної мережі, якщо не використовуєте його, а також перед чищенням.
- Забороняється використання пристрою в приміщеннях, де зберігаються або використовуються легкозаймисті речовини.
- Не використовуйте пристрій поблизу газових плит і обігрівачів, а також не ставте його на гарячі поверхні.
- Не допускайте звисання мережевого шнура зі столу, а також його контакту з гарячими поверхнями або гострими кромками кухонних меблів.
- Не перекручуйте мережевий шнур і не намотуйте його довкола корпусу пристрою.
- При відключенні вилки мережевого шнура з розетки не тягніть за шнур, тримайтеся за вилку мережевого шнура рукою.
- Не беріться мокрими руками за вилку мережевого шнура.
- Не користуйтеся пристроєм в безпосередній близькості від кухонної раковини, і не піддавайте його дії вологи.
- Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте мережевий шнур, вилку мережевого шнура або сам пристрій у воду або будь-які інші рідини. При падінні пристрою у воду, НЕ БЕРІТЬСЯ за пристрій, негайно відключите його від електромережі. Для перевірки і відновлення працездатності пристрою, зверніться до авторизованого сервісного центру.
- Будьте обережними: під час роботи конфорка і корпус плитки сильно нагріваються, не торкайтеся гарячих поверхонь.
- Не переміщайте пристрій, поки він повністю не остигне.
- З міркувань безпеки для дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або плівкою.
Небезпека задухи!

- Не дозволяйте дітям використовувати плитку в якості іграшки.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми і людьми з обмеженими можливостями, якщо лише особою, що відповідає за їх безпеку, їм не дані відповідні і зрозумілі ним інструкції про безпечне користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Періодично перевіряйте цілісність ізоляції мережевого шнура.
- Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні мережевої вилки або мережевого шнура, якщо він працює з перебоями, а також після його падіння. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого сервісного центру.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

Розміщення електроплитки
- Розміщуйте пристрій на рівній, стійкій, теплостійкій поверхні, здатній витримати вагу електроплитки і вагу продуктів, що готуються, стежте за тим, що б доступ до мережевої розетки був вільний.
- Не використовуйте пристрій в місцях з підвищеною вологістю, а також поблизу легкозаймистих предметів і речовин.
- Для правильного функціонування пристрою необхідна хороша вентиляція, забезпечте вільний простір не менше 10-15 см довкола електроплитки.
- Переконайтеся, що мережевий шнур не має пошкоджень і не проходить через будь-які гарячі або гострі поверхні.
- Не розміщуйте пристрій в безпосередній близькості з кухонними шафами і полицями.
- Не переміщайте пристрій, поки він повністю не остигне, і якщо на ньому знаходиться посуд.

Перед першим включенням
- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає робочій напрузі плитки.
- Перевірте, щоб регулювальник температури (3) знаходився в положенні «MIN».

Використання
- Перед включенням переконайтеся, що конфорка суха і чиста.
- Встановите посуд по центру конфорки.
- Вставте вилку мережевого шнура в розетку.
- Виберіть режим роботи плитки за допомогою регулювальника температури (3), при цьому спалахне індикатор роботи (4):

«MIN» – плитка вимкнена;
«1» – мінімальна температура нагріву;
«MAX» – максимальна температура нагріву.

Примітка: *При першому включенні нагрівальний елемент обгорає, тому можлива поява невеликої кількості диму або стороннього запаху – це нормальне явище.*
- Після закінчення приготування встановите регулювальник температури (3) в положення «MIN», при цьому індикатор роботи (4) згасне, і потім вийміть вилку мережевого шнура з розетки.

Увага!
Електроплитка призначена лише для приготування їжі, забороняється використовувати її для обігріву приміщень.

Примітка: *Для забезпечення кращого контакту з конфоркою рекомендується вибирати посуд з плоским дном, відповідним діаметру конфорки.*

Чищення та догляд
Забороняється занурювати пристрій у воду або будь-які інші рідини.
- Регулярно проводите чищення електричної плитки.
- Встановите регулювальник температури в положення «MIN», відключите пристрій від електричної мережі, і дайте йому остигнути.
- При чищенні плитки забороняється використовувати абразивні миючі засоби, використовуйте м'які миючі засоби, нанесені на губку або на м'яку тканину.

Зберігання
- Перш ніж прибрати пристрій на зберігання, виконайте його чищення.
- Змотайте шнур живлення.
- Зберігаєте пристрій в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

Технічні характеристики
Електроживлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Потужність: 1250-1500 Вт
Діаметр конфорки: 180 мм

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн і технічні характеристики пристрою без попереднього повідомлення.

Термін служби пристрою - 3 роки

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

CE *Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.*

БЕЛАРУСКІ

ПЛІТКА ЭЛЕКТРЫЧНАЯ

Апісанне
1. Корпус прылады
2. Фаерка
3. Рэгулятар тэмпературы
4. Індыкатар працы

Ўвага!
Для дадатковай абароны мэтазгодна ўсталяваць у сетку сілкавання прылады ахоўнага адключэння (ПАА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА, для ўсталёўкі ПАА звярніцеся да адмыслоўца.

МЕРЫ БЯСПЕКІ
Перад выкарыстаннем прылады ўважліва прачытайце кіраўніцтва па эксплуатацыі.
Захоўвайце дадзенае кіраўніцтва на працягу ўсяго тэрміна эксплуатацыі.
- Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з прыладай можа прывесці да яе паломкі і прычыніць шкоду карыстачу ці яго маёмасці.
- Перад уключэннем пераканайцеся, што напруга электрычнай сеткі адпавядае напрузе, паказанай на корпусе прылады.
- Сеткавы шнур забяспечаны «еўравілкай»; уключайце яе ў разетку, якая мае надзейны кантакт зазямлення.
- Каб пазбегнуць узнікнення пажару, не выкарыстоўвайце перахаднікі пры падлучэнні прылады да электрычнай разеткі.
- У пазбяганне перагрузкі электрычнай сеткі не ўключайце адначасова некалькі прылад з вялікай спажыванай магутнасцю.
- Размяшчайце прыладу на роўнай, устойлівай, цеплаўстойлівай паверхні так, каб доступ да сеткавай разеткі быў вольным.
- Выкарыстоўвайце прыладу ў месцах з добрай вентыляцыяй.
- У пазбяганне ўзгарання ні ў якім разе не размяшчайце прыладу побач з фіранкамі ці запавесамі, і не накрывайце яе падчас працы.
- Не выкарыстоўвайце прыладу па-за памяшканнямі.
- Не выкарыстоўвайце электраплітку для абагравання памяшканняў.
- Ніколі не пакідайце працавальную прыладу без нагляду.
- Адключайце прыладу ад электрычнай сеткі, калі не выкарыстоўваеце яе, а таксама перад чысткай.
- Забараняецца выкарыстанне прылады ў памяшканнях, дзе захоўваюцца ці выкарыстоўваюцца лёгкаўзгаральныя рэчывы.
- Не выкарыстоўвайце прыладу зблізку газавых пліт і абагравальнікаў, а таксама не стаўце яе на гарачыя паверхні.
- Не дапушчайце звісання сеткавага шнура са стала, а таксама яго кантакту з гарачымі паверхнямі ці вострымі беражкамі кухоннай мэблі.
- Не перакручвайце сеткавы шнур і не намотвайце яго вакол корпуса прылады.
- Пры адключэнні вілкі сеткавага шнура з разеткі не цягніце за шнур, трымайцеся за вілку сеткавага шнура рукой.
- Не бярыцеся мокрымі рукамі за вілку сеткавага шнура.
- Не карыстайцеся прыладай у непасрэднай блізкасці ад кухоннай ракавіны, і не падвяргайце яе ўздзеянню вільгаці.
- У пазбяганне ўдару электрычным токам не апускайце сеткавы шнур, вілку сеткавага шнура або саму прыладу ў ваду ці любыя іншыя вадкасці. Пры падзенні прылады ў ваду, НЕ БЯРЫЦЕСЯ за прыладу, неадкладна адключыце яе ад электрасеткі. Для праверкі і аднаўлення працаздольнасці прылады, звярніцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.
- Будзьце асцярожнымі: падчас працы фаерка і корпус плiткi моцна награваюцца, не дакранайцеся да гарачых паверхняў.
- Не перасоўвайце прыладу, пакуль яна цалкам не астыне.
- З меркаванняў бяспекі для дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, выкарыстоўваныя ў якасці пакавання, без нагляду.

Увага! Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці плёнкай.
Небяспека ўдушша!

- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць плітку ў якасці цацкі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобай, якая адказвае за іх бяспеку, не дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яе няправільным выкарыстанні.
- Перыядычна правярайце цэласнасць ізаляцыі сеткавага шнура.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыладу пры пашкоджанні сеткавай вілкі ці сеткавага шнура, калі яна працуе з перабоямі, а таксама пасля яе падзення. Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыладу. Па ўсіх пытаннях рамонту звяртайцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ ПОБЫТАВАГА ВЫКАРЫСТАННЯ

Месцаванне электраплiткi
- Размяшчайце прыладу на роўнай, устойлівай, цеплаўстойлівай паверхні, здольнай вытрымаць вагу электраплiткi і вагу прадуктаў,якія гатуюцца, сачыце за тым, каб б доступ да сеткавай разеткі быў вольны.
- Не выкарыстоўвайце прыладу ў месцах з падвышанай вільготнасцю, а таксама зблізку лёгкаўзгаральных прадметаў і рэчываў.
- Для правільнага функцыянавання прылады неабходна добрая вентыляцыя, забяспечце вольную прастору не меней 10-15 см вакол электраплiткi.
- Пераканайцеся, што сеткавы шнур не мае пашкоджанняў і не праходзіць праз любыя гарачыя ці вострыя паверхні.
- Не мясцуйце прыладу ў непасрэднай блізкасці з кухоннымі шафамі і паліцамі.
- Не перасоўвайце прыладу, пакуль яна цалкам не астыла, і калі на ей знаходзіцца посуд.

Перад першым уключэннем
- Пераканайцеся, што напруга ў сетцы адпавядае працоўнай напрузе пліткі.
- Праверце, каб рэгулятар тэмпературы (3) знаходзіўся ў становішчы «MIN».

Выкарыстанне
- Перад уключэннем пераканайцеся, што фаерка сухая і чыстая.
- Усталюйце посуд па цэнтры фаеркі.
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў разетку.
- Абярыце рэжым працы пліткі пры дапамозе рэгулятара тэмпературы (3), пры гэтым загарыцца індыкатар працы (4):
  «MIN» - плітка выключана;
  «1» - мінімальная тэмпература нагрэву;
  «MAX» - максімальная тэмпература нагрэву.

Нататка: *Пры першым уключэнні награвальны элемент абгарае, таму магчыма з'яўленне невялікай колькасці дыму ці староннягa паху - гэта звычайная з'ява.*

- Па завяршэнні прыгатавання ўсталюйце рэгулятар тэмпературы (3) у становішча «MIN», пры гэтым індыкатар працы (4) загасне, і затым выміце вілку сеткавага шнура з разеткі.

Увага!
Электраплiтка прызначана толькі для прыгатавання ежы, забараняецца выкарыстоўваць яе для абагравання памяшканняў.

Нататка: *Для забеспячэння лепшага кантакту з фаеркай рэкамендуецца выбіраць посуд з плоскім дном, які адпавядае дыяметру фаеркі.*

Чыстка і догляд
Забараняецца апускаць прыладу ў ваду ці любыя іншыя вадкасці.

- Рэгулярна праводзьце чыстку электрычнай пліткі.
- Усталюйце рэгулятар тэмпературы ў становішча «MIN», адключыце прыладу ад электрычнай сеткі, і дайце ёй астыць.
- Пры чыстцы пліткі забараняецца выкарыстоўваць абразіўныя мыйныя сродкі, выкарыстоўвайце мяккія мыйныя сродкі, нанесеныя на губку ці на мяккую тканіну.

Захоўванне
- Перад тым як прыбраць прыладу на захоўванне, выканайце яе чыстку.
- Зматайце шнур сілкавання.
- Захоўвайце прыладу ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

Тэхнічныя характарыстыкі
Электрасілкаванне: 220-240 В ~ 50/60Гц
Магутнасць: 1250-1500 Вт
Дыяметр фаеркі: 180 мм

Вытворца захоўвае за сабой права змяняць дызайн і тэхнічныя характарыстыкі прылады без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы прылады - 3 гады

Гарантыя
Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могут быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

CE *Дадзены выраб адпавядае патрабаванням EMC, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/EEC, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)*

ЎЗБЕК

ELEKTR PLITKA

Asosiy qismlari
1. Jihoz korpusi
2. Konforka
3. Haroratni o'zgartirish murvati
4. Ishlayotganini ko'rsatish chirog'i

Diqqat!
Qo'shimcha himoya qilish uchun jihoz quvvvat oladigan elektr zanjiriga nominal ishlab ketadigan tok kuchi 30 mA dan ko'p bo'lmaydigan himoya o'chirish moslamasini (HO'M) o'rnatish to'g'ri bo'ladi, HO'Mni o'rnatish uchun mutaxassisni chaqiring.

XAVFSIZLIK QOIDALARI
Jihozni ishlatishdan oldin foydalanish qoidalarini diqqat bilan o'qib chiqing.
Jihoz ishlatilgan vaqtda qo'llanmasini saqlab olib qo'ying.
- Jihozni faqat mo'ljallangan maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlating. Jihoz noto'g'ri ishlatilganda buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga shikast yetkazishi mumkin.
- Ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi quvvat jihoz korpusida ko'rsatilgan quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Elektr shnuriga Evropa standartidagi vilka qo'yilan, uni yerga yaxshi tutashgan rozetkaga ulang.
- Yong'in chiqmasligi uchun jihozni rozetkaga ulaganda o'tkazgich ishlatmang.
- Elektr tarmog'iga ortiqcha yuk tushmasligi uchun ko'p quvvat bilan ishlaydigan jihozlarni bir vaqtda ishlatmang.
- Jihozni tekis, qo'zg'olmaydigan, isssiqqa chidamli joyga qo'ying, rozetkaga qo'l uzatish oson bo'lishi kerak.
- Jihozni havo yaxshi aylanadigan joyda ishlating.
- Yonib ketmasligi uchun hech qachon jihozni parda, deraza pardalari oldiga qo'ymang, ustini yopmang.
- Jihozni xona tashqarisida ishlatmang.
- Elektr plitkani xonani isitish uchun ishlatmang.
- Hech qachon ishlab turgan jihozni qarovsiz qoldirmang.
- Ishlatilmayotgan bo'lsa yoki tozalashdan oldin jihozni elektrdan uzib qo'ying.
- Jihozni tez yonadigan moddalar saqlanadigan, ishlatiladigan xonada ishlatish ta'qiqlanadi.
- Jihozni gaz plitasi, isitgich yaqinida ishlatmang, issiq joylarga qo'ymang.
- Elektr shnuri stoldan osilib turmasligi, issiq joylarga tegmasligi, oshxona mebelining o'tkir qirrasidan o'tmasligi kerak.
- Elektr shnurini aylantirmang, jihoz korpusiga o'ramang.
- Elektrdan ajratganda elektr shnuridan emas, vilkasidan ushlab torting.
- Elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Jihozni oshxona idish yuvgichi yaqinida ishlatmang, suv tekkizmang.
- Elektr toki urmasligi uchun elektr shnurini, vilkasini yoki jihozning o'zini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang. Jihoz suvga tushib ketsa uni OLMANG, tez elektrdan ajrating. Jihoz me'yorida ishlashini tekshirtirish uchun vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Ehtiyot bo'ling: ishlayotgan vaqtida plitka konforkasi bilan korpusi qizib ketadi, issiq joylariga qo'l tekkizmang.
- Sovumasdan turib jihozni boshqa joyga olmang.
- Bolalar uchun xavfli bo'lgani bois o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz tashlab qo'ymang.

Diqqat! Bolalar polietilen xalta yoki plyonka o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilib qolish xavfi bor!**

- Bolalar plitkani o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Jihoz bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan, juda zarur bo'lganda ularning xavfsizligi uchun javob beradigan shaxs jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'liq va tushunarli qilib o'rgatishi va uni noto'g'ri ishlatganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini yaxshilab tushuntirishi kerak.
- Vaqti-vaqti bilan elektr shnuri izolyasiyasi butunligini tekshirib turing.
- Elektr vilkasi, shnuri shikastlangan, ishlab-ishlamayotgan, tushib ketgan jihozni ishlatish ta'qiqlanadi. Jihozni o'zingiz ta'mirlashga harakat qilmang. Ta'mirlatish uchun vakolatli ustaxonaga olib boring.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'LJALLANGAN

Elektroplitkani joylashtirish
- Jihozni tekis, qimirlamaydigan, issiqqa chidamli, elektr plitka bilan pishirilayotgan taomning og'irligini ko'taradigan joyga qo'ying, rozetkaga qo'l uzatish oson bo'lishi kerak.
- Jihozni namlik ko'p joylarda, tez yonadigan buyumlar, moddalar oldida ishlatmang.
- Jihoz yaxshi ishlashi uchun havo yaxshi aylanishi kerak, elektroplitkaning atrofida 10-15 cm ochiq joy bo'lishi kerak.
- Elektr shnuri shikastlanmaganiga, issiq yoki o'tkir joylardan o'tmaganiga qarab turing.
- Jihozni oshxona shkafi, tokchalarga yaqin qo'ymang.
- Sovumasdan turib, ustiga idish qo'yilgan jihozni boshqa joyga olmang.

Birinchi marta ishlatishdan oldin
- Elektr tarmog'idagi quvvat plitka ishlaydigan quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Haroratni o'zgartirish murvati (3) «MIN» tomonda turganini tekshirib ko'ring.

Ishlatish
- Ishlatishdan oldin konforka quruq va toza ekanini tekshirib ko'ring.
- Idishni konforkaning o'rtasiga qo'ying.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Harorat o'zgartirish murvatini (3) burab plitka ishlaydigan holatni tanlang, shunda ishlayotganini ko'rsatish chirog'i (4) yonadi:
  «MIN» – plitka o'chirilgan;
  «1» – qizish harorati eng past;
  «MAX» – qizish harorati eng baland.

Eslatma*: Birinchi marta ishlatilganda qizish elementi kuyib bir oz tutun bilan hid chiqishi mumkin – bunday bo'lishi tabiiy.*
- Taom pishganidan keyin haroratni o'zgartirish murvatini (3) «MIN» tomonga o'tkazing, shunda ishlayotganini ko'rsatish chirog'i (4) o'chadi, so'ng elektr vilkasini rozetkadan chiqarib qo'ying.

Diqqat!
Elektrpolitka faqat ovqat pishirishga mo'ljallangan, u bilan xonani isitish ta'qiqlanadi.

Eslatma*: Konforka bilan jips turishi uchun tubi yassi, konforka diametriga to'g'ri keladigan idishni ishlatish tavsiya qilinadi.*

Tozalash va ehtiyot qilish
Jihozni suvga yoki boshqa suyuqlikka solish ta'qiqlanadi.
- Elektr plitkani tez-tez tozalab turing.
- Haroratni o'zgartirish murvatini «MIN» tomonga o'tkazib qo'ying, jihozni elektrdan ajrating, sovushini kutib turing.
- Plitkani tozalash uchun qirib tozalaydigan vositalarni ishlatish ta'qiqlanadi, gubka yoki yumshoq matoga surilgan yumshoq yuvish vositalari bilan tozalang.

Saqlash
- Jihozni oldin tozalab, so'ng saqlashga olib qo'ying.
- Elektr shnurini o'rang.
- Jihozni quruq, salqin, bolalarning qo'li yetmaydigan joyga qo'yib saqlang.

Texnik xususiyatlari
Ishlaydigan elektr quvvati: 220-240 V ~ 50/60Hz
Quvvati: 1250-1500 W
Konforkasining diametri: 180 mm

Ishlab chiqaruvchi oldindan xabar bermay jihozning ko'rinishi va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqini saqlab qoladi.

Jihozning ishlash muddati – 3 yil

Kafolat shartlari
Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

CE *Ushbu jihoz 89/336 YAES Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (73/23 YAES) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi*

Maxwell

моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS Инструкция по эксплуатации 2
GB Manual instruction 3
DE Die betriebsanweisung 4
KZ Пайдалану нұсқасы 5
RO/MD Instrucțiune de exploatare 6
CZ Návod k použití 7
UA Інструкція з експлуатації 8
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі 9
UZ Foydalanish qoidalari 10

Плитка
электрическая
MW-1905 ST

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD
Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicînd data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ
Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL
Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ
Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.

© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2012
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2012

MW-1905 .indd 2 06.02.2013 12:49:45